



## Editorial

Liebe Leistmitglieder  
Liebe Leserinnen und Leser

So langsam kehrt eine gewisse Normalität ein, wir konnten das Vereinsbeizli im Mai wieder öffnen und freuen uns, unseren Quartierbewohnern wiederum einen Treffpunkt am schönen Seeli anbieten zu können. Wir hoffen, dass Sie uns auch weiterhin die Treue halten, gerne offerieren wir Ihnen im Oktober gegen Abgabe des Bons in dieser Ausgabe ein Glas Sauser. Auch der Träffer als Quartiertreff an der Schosshaldenstrasse 43 konnte am 17. August Wiedereröffnen. Über das vielseitige Angebot können Sie sich ebenfalls in dieser Ausgabe informieren.

Leider mussten wir aufgrund des misslichen und kalten Wetters die 1. August-Feier absagen, was sehr schade war. Nun dürfen wir uns auf die kommenden Anlässe, den

Erbssuppenkongress, den beliebten Racletteabend und den Besuch des Samichlous am Egelsee freuen. Hoffen wir, dass wir nicht ein weiteres Mal von Corona ausgebremst werden. Versichern Sie sich vor jedem Anlass auf unserer Homepage, ob dieser durchgeführt werden kann.

Anfangs Jahr hat in unserem Quartier eine Rösterei ihren Betrieb aufgenommen. Drip Roasters, die Berner Rösterei für Spezialitäten-Kaffee, hat ihren Standort ins Galgenfeld verlegt. Gerne stellen wir Ihnen die initiativen Geschäftsinhaber und ihre interessante Tätigkeit vor.

Im Juni fanden mehrtägige Bauarbeiten vor unserem Leistlokal statt. Dabei wurde der Vorplatz aufgerissen und angehoben, damit künftig bei Hochwasserstand keine Überschwemmungen mehr erfolgen sollten. Der neue Platz ist gut gelungen und wir freuen uns, diesen ab jetzt «trocken» benutzen zu können. Mehr dazu finden Sie in der

Fotodokumentation in dieser Ausgabe.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Herbst mit hoffentlich vielen sonnigen Tagen, die uns etwas für den verregneten Sommer entschädigen werden.

Freundliche Grüsse  
Franziska Schaer

## Impressum Nr. 3/2021

**September 2021, Jahrgang 35**

Auflage: 11 000 Exemplare

**Herausgeber, Inserate:**

Schosshalden-Ostring-Murifeld-Leist SOML  
Muristr. 21A, Postfach, 3000 Bern 16  
www.soml.ch

**Redaktion:**

Franziska Schaer, Tel. P. 079 743 72 21,  
Grauholzstrasse 29, 3063 Ittigen

**Layout, Druck:**

Varicolor AG, 3053 Münchenbuchsee  
DZB Druckzentrum Bern AG, 3001 Bern

bemerkenswert anders  
**SENIORENVILLA  
GRÜNECK**



## Wir bauen für Sie!

Unsere Trägerschaft führt eine Gesamtanierung in der Seniorenvilla Grüneck durch. Seit Juni 2021 ist der Neubau Ahornpark in Bätterkinden unser temporäres Zuhause.

Weihnachten 2021 feiern wir wieder gemeinsam am Grüneckweg 14 und werden das Quartier wieder beleben.

Wir sind auch während des Umbaus gerne für Sie da. Ob für einen Ferientaufenthalt oder einen Festeintritt, wir beraten Sie gerne. Rufen Sie uns an.

Die Seniorenvilla Grüneck - ein bemerkenswerter Ort im Gryphenhübeli-Quartier.

Wir freuen uns auf Sie!

Seniorenvilla Grüneck | Pfliegeresidenz  
Grüneckweg 14 | 3006 Bern | Telefon 031 357 17 17  
info@grueneck.ch | www.grueneck.ch

Ein Haus der Senevita - Gruppe  
**senevita**  
Näher am Menschen

## **DRIP ROASTERS – BERNER ROESTEREI FÜR SPEZIALITÄTEN-KAFFEE**



*Inhaber Fabian und Dennys Schmid, Geschäftsführer*

Wenn wir einen guten Kaffee genießen, machen wir uns wohl selten Gedanken darüber, woher die Kaffeebohnen kommen und welche Schritte und Kenntnisse nötig gewesen sind, bis diese wohlschmeckend in die Kaffeetasse gelangt sind. Dieser Gedanke kam mir beim Besuch von Drip Roasters. Wie aufwendig und arbeitsintensiv der Prozess ist, wurde mir dabei bewusst. Die beiden Geschäftsführer legen grossen Wert auf eine hohe Qualität, dabei lassen sie es jedoch nicht bewenden, sie streben stets eine noch höhere Qualität an, das treibt sie an. Dies beinhaltet ausgiebige Qualitätskontrollen sowie kontinuierliche Verbesserungen des Röstprozesses. Die Bohnen für jeden Kaffee werden jeweils von einer einzigen Farm oder Kooperative angebaut und nicht mit Bohnen anderer Herkunft gemischt. Sie kaufen nur Kaffees, die für sich alleine stehen können und deren Aromen nicht durch das Mischen mit anderen Kaffees versteckt werden müssen.

Mitte 2018 haben Dennys und Fabian Schmid Drip Roasters gegründet. Anfangs 2021 sind sie vom Nordquartier in unser Quartier umgezogen, nämlich ins Galgenfeld an den Zikadenweg. An diesem neuen Standort bietet sich ihnen die ideale Infrastruktur, um nachhaltig zu wachsen. Nachhaltigkeit ist für die Inhaber ein grosses und wichtiges Anliegen. Bei

der Wahl der Produzenten achten sie darauf, dass die Produzierenden dabei unterstützt werden, unter fairen Bedingungen eine nachhaltige Landwirtschaft zu führen und ihnen einen angemessenen Lebensstandard zu ermöglichen. Sie sammeln möglichst viele Informationen über ihre Produzenten und streben Transparenz über die Wertschöpfungskette des Kaffees an. Zentral



ist für sie der Einkauf von Rohkaffee, faire Verträge, direkte Handelswege und transparente Preisstrukturen. Ihre Einkaufspreise sind dabei immer höher als der Mindestpreis von Fairtrade. Sie arbeiten mit Produzenten zusammen, bei denen sie sich darauf verlassen können, dass sie die Bedingungen einhalten. Es versteht sich von selbst, dass - nicht zuletzt auch im Sinne der Nachhaltigkeit - die Produzenten nicht jährlich besucht werden können. Es ist aber Ihre Absicht, jede Farm, mit der sie zusammenarbeiten, alle paar Jahre zu besuchen, einerseits um die langfristige Beziehung zu pflegen und sich andererseits vor Ort über die Bedingungen zu informieren. Die Kaffeebohnen beziehen sie hauptsächlich aus Bolivien, Mexico, Peru, Ruanda, Brasilien, Äthiopien, Guatemala, Ecuador.

Daneben betreiben sie am Eigerplatz ein kleines, gemütliches Café. Hier kann der frisch geröstete Spe-

zialitäten-Kaffee genossen werden. Den Kaffee kann man auch mitnehmen, sei es in Form von Bohnen oder trinkfertig.

Kaffee und diverse Equipments können im Webshop auf der Homepage [driproasters.ch](http://driproasters.ch) bestellt werden. Kaffee gibt es in Beuteln von 250 g oder 750 g, saisonal sind 7 – 8

Sorten im Angebot, die Die Beutel werden zurückgenommen und recycelt.

Wir wünschen Drip Roasters und den zwei initiativen Geschäftsführern weiterhin viel Erfolg auf ihrem Weg zum perfekten Kaffee!

Franziska Schaefer



## Einkaufen in Ihrer Nähe

- Eine grosse Frischeprodukteabteilung mit Früchten und Gemüse
- Täglich frisch gebackenes Brot
- Fleisch- und Molkereiprodukte
- Zeitungen/Zeitschriften
- Kaffee-Ecke



### VOI Viktoriastrasse

Viktoriastrasse 49  
3013 Bern  
Montag-Freitag 07.30 – 20.00 Uhr  
Samstag 07.30 – 17.00 Uhr

### VOI Schosshalde

Schosshaldenstrasse 16  
3006 Bern  
Montag-Freitag 07.30 – 19.00 Uhr  
Samstag 07.30 – 17.00 Uhr

[www.voi-migrospartner.ch](http://www.voi-migrospartner.ch)



# Sperrgut abholen lassen

Schnell und bequem bei Ihnen zuhause.

«Ich bin positiv überrascht, wie günstig und prompt die Stadt Bern entsorgt!»

- eine zufriedene Kundin

Tarife und Anmeldung:  
[bern.ch/abfall-abholen](http://bern.ch/abfall-abholen)  
Tel. 031 321 79 79



## TRÄFFER

Liebe Träffer Besucherinnen und Besucher  
**Wir freuen uns, Euch ab Dienstag, 17. August wieder mit feinen Mittag-Menüs und Cafés zu verwöhnen.**

Das Café ist jeweils von Dienstag bis Freitag, 11:00 – 14:00 Uhr geöffnet. Weiterhin besteht die Möglichkeit auf ein Take Away ab 11:45 Uhr. Bitte eigene Behälter mitbringen.

Anmeldungen nehmen wir gerne am Vortag entgegen unter:

Dienstag: Uta Fäh, 078 742 66 16  
Mittwoch: Silvana Egli, 079 746 57 89  
Donnerstag: Reni Müller, 078 791 93 05  
Freitag: Santhi Ravindran, 078 654 60 41 (neu indisch)

### Weitere Angebote

#### Strickcafé

jeweils 9:00– 11:00 Uhr  
6. September, 4. Oktober, 1. November, 6. Dezember 2021

#### Jassnachmittag

jeweils 14:00– 17:00 Uhr  
20. September, 25. Oktober, 15. November, 13. Dezember 2021

Herzlich, euer Träffer-Team



Ambulante Pflege

Demenz

Kinderspitem

Palliative Care

Psychiatrie



T. 031 388 50 50  
[info@spitem-bern.ch](mailto:info@spitem-bern.ch)  
[www.spitem-bern.ch](http://www.spitem-bern.ch)

Online-Anmeldung:  
[www.opanspitem.ch](http://www.opanspitem.ch)





**Sie möchten bei Gesprächen wieder voll dabei sein?**

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin bei unseren Hörakustikern Markus Siegrist und Andrea Eglin!

**Unser Plus:**

- 25 Jahre Erfahrung
- Langfristige, individuelle Betreuung ohne Zeitdruck
- Grosse Auswahl an Hörgeräten
- Transparente Preise
- Gut erreichbar mit Tram Nr. 7
- Gratis parken im Coop Parkhaus

Brünnenstrasse 126  
3018 Bern  
031 991 20 30  
www.audio-akustik.ch

**a-plus**  
Audio-Akustik  
aut beraten – besser hören



**Obstberg Beck**  
Bäckerei - Konditorei

jetzt wieder aktuell ...

herrlich...herbstlich ...

... die kleinen runden mit dem Knack.... ,  
ein Biss....und danach,  
...einfach im Mund zergehen lassen...

das sind unsere feinsten

**Baileystruffes**

oder natürlich die  
Stadtbekanntes **Amaretti**

**C+M.Roth + U.Röthlisberger**  
Bantigerstrasse 25 , 3006 Bern  
Bäckerei: 031/ 352 42 32

**Mit dem Frühling kam das Schwanenpaar**

Schon von weitem waren sie zu sehen, die 2 stolzen, schneeweissen Schwäne, auf dem Egelsee. Ruhig und majestätisch drehten sie ihre Runden. Ein wunderbarer Anblick. Dann von einem Tag auf den anderen war der Schwanenmann allein, aufmerksame Beobachter konnten durch das immer grüner werdende Gebüsch die geduldig auf den Eiern sitzende werdende Mutter erkennen.

Nach einer langen Corona-Pause durften wir im Mai das Vereinsbeizli endlich wieder öffnen. Bei den Vorbereitungen kam uns «Fridolin», so haben wir ihn getauft, oft besuchen, in der Hoffnung auf ein Häppchen, aber sicher auch aus Langeweile stand er oft am Beizli. Wann wird er uns endlich seinen Nachwuchs präsentieren, fragten wir uns immer öfters. Dann am 4. Juni die Ueberraschung. Fridolin besuchte das Beizli mit seiner Frau und fünf herzigen kleinen Schwänli, flauschig, grau und «purlimunter».



Leider durften wir uns nicht lange freuen. Ein paar Tage später wurden sie aus Sicherheitsgründen an den Wohlensee umgesiedelt – von wo sie ja angeblich auch kamen.

Wir denken noch oft an Fridolin und seine Familie und hoffen, dass sie auf dem Wohlensee glücklich sind. Vielleicht wären sie ja gerne

bei uns geblieben – und wer weiss, vielleicht finden sie im nächsten Frühling den Weg zurück.

Hanna Lanz

**VIVA**  
Pflegen • Betreuen • Begleiten

**Sie sind individuell.  
Unser Angebot auch.**

**VIVA – Ihre persönliche Spitex.**

Professionelle Pflege und Betreuung bis zu 24 Stunden zu Hause.  
viva-spitex.ch

**Highspeed**

Es wärd langsam Zyt, schnäller z surfe. Das seit d Wärbig. Drum: Muesst äch o i mau my Surfgschwindigkeit optimiere? My Hardware u Software aktualisiere? Mys Handy syg total veraltet, het letschthin eine gseit, das syg nid emal vo geschter, sondern vo vorgeschter. «Lue doch mau mys Smartphone aa! Was das alls cha!»  
Dä het Äpps druff, wo nem hälfe jasse oder e Züpfe bache. Me cha druus e Taschenlampe, e Radio oder e Fernsehapparat mache. U dermit Schlafliedli für syni Ching abspile. De het er Äpps druff, wo nem es individuells Joggingprogramm zä-mestelle oder wo nem zeige, wo

me ir Neechi e Pizza cha bstelle. Är het Wätter-Äpps u Sägler-Äpps u Wander-Äpps. Drum het er mer letschthin uf ere Wanderig innert Sekunde chönne säge, dass dä Bärge nördlech vom Chindbettipass ds Tschingellochtighorn isch – u dass dä 2735 m höch isch. U dass der Glatstilig Häxeröhrling nid öppe giftig isch, wi me chönnt meine, sondern gniessbar. Sys Smartphone het em uf Schritt u Tritt o zeigt, was ds Wätter macht – öbs nächstchens chuttet oder gwitteret. Zwüschyne het er ir Wältgschicht umenang twitteret. U mer vorgspilt, wi ne Buechfink zwitscheret. Schad nume, dass es no keni Äpps

git, wo eim all di Zyt zrüggebä, wo me da tagtäglech veräpplet u versurfet – u das äbe gäng no schnäller. D Wärbig schwärmt vom «Highspeed im Internet», vo «schnällem Multitasking», vo «blitzschnälle Prozässer», vo «mega- oder ultraschnällem Surfvergnüege» oder vor «Tämpoerhöchig im Netz». «Quick-Search», han i gläse, syg di schnällschti Applikation, wes um d Websuechi geit: Si mach das mit Liechtgschwindigkeit. We das nume guet geit.

Walter Däpp (aus «Langsam pressiere», Zytglogge-Verlag)

# Umbau Vorplatz



**Tische  
Stühle  
Restaurationen**

Tel. 031 352 03 77  
www.caviezel-bern.ch

**Ich bin ein  
Tischler**

Tel. 031 352 03 77  
www.caviezel-bern.ch

Claudio Caviezel – Erlebe Holz.

Würdevoll  
und persönlich.

**EGLI  
BESTATTUNGEN**

Bern und Region  
Breitenrainplatz 42, 3014 Bern, www.egli-ag.ch  
24 h-Telefon 031 333 88 00

Reto Zumstein  
Stv. Geschäftsleiter

Malergeschäft  
Entreprise de peinture

**die Malerin**

Tania Suyasa-Emch  
Segantinistrasse 9  
CH-3006 Bern  
079 200 48 78  
diemalerin@gmx.ch  
www.die-malerin.com

**strada**  
Ristorante Pizzeria

**WILDSPEZIALITÄTEN  
(ab Ende September)**

*Holzofenpizzas, mediterrane  
Küche und vieles mehr...*

*Herzlich Willkommen!*

[www.strada-bern.ch](http://www.strada-bern.ch)

Ristorante Strada, Giacomettistrasse 15, 3006 Bern - Ostring  
Reservationen unter Telefon 031 352 94 24.  
Montag - Samstag offen, Sonntag für Bankette geöffnet.

**Haben Sie ein  
Mehrfamilienhaus zu verkaufen?**

Ob neuwertig oder mit Sanierungsbedarf - wir finden den passenden Käufer für Ihr Objekt: **professionell, gut vernetzt und diskret.**

Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Gespräch. Wir freuen uns auf Sie.

**Zollinger Immobilien**  
Postfach 13, 3073 Gümliigen  
031 954 12 12  
info@zollinger.ch, zollinger.ch

**Thomas Müller  
Bestattungsdienst**

Bern und Region  
Telefon 031 839 00 39  
www.bestattungsdienst-mueller.ch

Läuten Sie mit uns im  
Vereinsbeizli den Herbst ein!

**Bon**  
für ein Glas Sauser

gültig im Oktober  
und bis Mitte November 2021

**Der Rundum-  
Service vor  
Ihrer  
Haustüre...**

**...damit Sie  
rundum gesund  
bleiben!**

**Öffnungszeiten:**  
Mo – Do 8.00 – 19.00 Uhr  
Freitag 8.00 – 20.00 Uhr  
Samstag 8.00 – 17.00 Uhr

**Freudenberg Apotheke  
Bern-Ostring  
Tel. 031 351 96 33**

**FREUDENBERG  
APOTHEKE**



Energie Wasser Bern präsentiert

# Aues für di. Aues für Bärn.



[aues-für-bärn.ch](http://aues-für-bärn.ch)

**ewb**